

Irabazi xederik ez duten entitateentzako diru laguntzen deialdia
Convocatoria de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro

Akats zuzenketa / Subsanación

Deialdiaren izena / Denominación de la convocatoria	Urtea / Año
Kultur Aniztasuna: Bizikidetza eta parte hartzea sustatzen duten harrera, sentsibilizazio, prestakuntza eta zabalkunde proiektu edo jarduerak. / Diversidad Cultural: Proyectos de acogida, sensibilización, formación o divulgación que mejoren la convivencia y la participación.	2020

Diru laguntza eskaeretan egin beharreko zuzenketak / Correcciones a realizar a las solicitudes de subvención

IFK / NIF	Entitatea / Entidad	Proiektuaren izena / Nombre del Proyecto	Zuzendu beharrekoa	A subsanar
G20331476	Camelamos Adiquerar Elkartea/ Asociación Camelamos Adiquerar	Centro Sociocultural Peña Flamenca La Paquera de Jerez	(1) Gastu zuzenak eta zeharkakoak nahasten ditu, joan-etorrien kasuan. Zeharkako gastuak proiektua edo jarduera zenbatekoaren % 10 baino altuagoak dira.	(1) Confunde gastos directos con gastos indirectos en el caso de los desplazamientos. Los gastos indirectos superan el 10 % del presupuesto del programa o actividad.
G20900189	JATORKIN ALNAHDA ASOCIACION	Intervención socio-educativa y formativa individual, grupal y comunitaria con MENAs, JENAs, jóvenes inmigrantes y agentes educativos	(1) Gastuen eta diru- sarreraren balantzea ez da zuzena: 19.862,39 €-ko defizita du.	(1) El balance de gastos e ingresos es incorrecto: Presenta un déficit de 19.862,39 €
G75005199	Bidez Bide Gizarte Sustapenerako Kultura Elkartea	Decolonizando nuestras prácticas y saberes	(1) Ematen den diru diru laguntza ez da, inolaz ere, izango diruz lagundutako proiektuak eta aktibitateak egitea. kostatzen denaren %80 baino handiagoa. Beraz, diru laguntza hori jasotzen duen entitateak diru ekarpen bat egin beharko du, nahitaez, edo bere gain hartu finantzaketaren parte bat: diruz lagundutako proiektu eta aktibitateen kostuaren %20 gutxienez. (2) Gastu zuzenak eta zeharkakoak nahastu egiten ditu. Gipuzkoako joan-etorrien gastuak, kasu honetan,	(1) La subvención que se conceda en ningún caso podrá superar el 80% del costo total de los proyectos y actividades subvencionadas. Por lo tanto, será necesario que la entidad beneficiaria efectúe una aportación económica o cuente con una cofinanciación mínima del 20% del costo total de los proyectos y actividades objeto de la subvención. (2) Confunde gastos indirectos con gastos directos. En este caso, los desplazamientos dentro dentro de Gipuzkoa

			zeharkako gastuak dira. Gastu hauek kontutan hartuta, zeharkako gastuen kopurua %10a baino altuagoa da.	son gastos indirectos. Teniendo en cuenta estos gastos, el porcentaje de gastos indirectos supera el 10%.
G20971099	UME ALAIA GIPUZKOA	UME ALAIA ELKARTEKO HAUR ETA FAMILIEKIN ANIZTASUNA LANDUZ	(1) Zeharkako gastuen kopurua %10a baino altuagoa da	(1) El importe de gastos indirectos supera el 10%
G95574505	Emigrad@s Sin Fronteras	Fortaleciendo medios alternativos de comunicación para el reconocimiento de la diversidad, el diálogo y encuentro entre grupos y personas de culturas y orígenes diversos que promuevan la lucha contra la violencia de género, la xenofobia, el racismo, la islamofobia en Donosti, Euskadi FASE V	(1) Ogasunaren ziurtagiria aurkeztu behar du, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duena. (2) Aurrekontuaren zuzeneko gastuetan sartutako zerbitzu profesionalak zehaztea (3) Zehaztu zer jarduera egiten diren Donostian edo udalerriko pertsonen parte-hartzearekin.	(1) Debe aportar certificado de Hacienda de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. (2) Detallar los servicios profesionales incluidos en los gastos directos del presupuesto (3) Especificar qué actividades se realizan en Donostia o con la participación de personas del municipio.
F75158444	ELKARREKIN KOOP. TXIKI	ISLAMOFIARIEN INGURUKO SENTSIBILIZAZIO SAIOAK	(1) Eusko Jaurlaritzaren Kooperatiben Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria aurkeztu behar du. (2) Udal diru-bilketaren ziurtagiria aurkeztu behar da, elkarteak Udalarekin zorrik ez duela adieraziz. (3) Gipuzkoako Foru Aldundiaren ziurtagiria aurkeztu behar da, zerga-betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duena. (4) Eskabide-inprimakian adierazi behar da zein egunetan onartu ziren proiektua eta aurrekontua, bai eta proiektuaren amaiera-data ere. (5) Emandako diru-laguntzak ez du inola ere gaintutako diruz lagundutako proiektu eta jardueren kostu osoaren % 80. Beraz, beharrezkoa izango da erakunde onuradunak ekarpen ekonomikoa egitea edo diru-laguntzaren xede diren proiektu eta jardueren kostu osoaren % 20ko baterako finantzaketa izatea.	(1) Se debe aportar Certificado de inscripción en el Registro de Cooperativas del Gobierno Vasco. (2) Se debe Aportar certificado de Recaudación Municipal indicando que la Asociación no tiene deudas con el Ayuntamiento. (3) Se debe aportar certificado de la Diputación Foral de Gipuzkoa de cumplimiento de las obligaciones tributarias (4) Se debe indicar en el formulario de solicitud la fecha de aprobación del proyecto y de su presupuesto por la Junta, así como la fecha fin del proyecto. (5) La subvención que se conceda en ningún caso podrá superar el 80% del costo total de los proyectos y actividades subvencionadas. Por lo tanto, será necesario que la entidad beneficiaria efectúe una aportación económica o cuente con una cofinanciación mínima del 20% del costo total de los proyectos y actividades objeto de la subvención.
G48884522	HARRESIAK APURTUZ	ACCION FORMATIVA A FAVOR DE LA CONVIVENCIA EN LA DIVERSIDAD EN LA CIUDAD DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	(1) Sinatzailearen kargua ez badator bat erregistroan agertzen denarekin, izendapen eguneratuaren egiaztatzea aurkeztu beharko du entitateak, eta egiaztatze hori espedienteetan jasoko da. Aurkeztutako dokumentazioak 2019ko deialdiari dagokiona da, ez 2020koa.	(1) En el supuesto de que la persona firmante no coincida con la que figura en los respectivos registros, la entidad debe presentar la documentación acreditativa del nombramiento actualizado para su incorporación al expediente. La documentación presentada hace referencia a la convocatoria de subvenciones del año 2019, no del 2020.
G20594123	Haurralde Fundazioa	El arte que rompe fronteras: "Slow Fashion:	(1) Zeharkako gastuen kopurua %10a baino altuagoa da. Horretaz aparte, gastu zuzena bezala aipatzen du	(1) El importe de gastos indirectos supera el 10%. Además incluye un gasto indirecto en los gastos directos

		puntadas para la integración	weborria eta sare sozialen mantenua, zeharkako gastua den arren. (2 Diru- sarretan akats bat dago. Entitateak berak, Haurralde Fundazioak, 1.970 euroko ekarpena egiten badu, hori ez litzateke izango "Beste Erakunde batetik jasotako diru laguntza", "Entitate eskatzailearen kotizazioa" baizik.	(renovación dominio web y rrss) (2) Hay un error en el apartado de ingresos. Si es la propia entidad (Haurralde Fundazioa) la que aporta 1.970 €, no se trataría de una "Aportación recibida de otras entidades", sino de una "Aportación de la entidad solicitante"
G20864146	ASOLEUS eta C.F.ASOLEUS	Gol por la integración Social digna,Cultural,Laboral, Gastronómica y Deportiva	(1)Aurrekontua txarto planteatuta dago. Defizita aurkezten du. Horretaz aparte, gastu zuzenak eta zeharkako gastuak nahasten ditu.	(1) El presupuesto está mal planteado. Presenta déficit y confunde gastos directos con gastos indirectos.
G75113738	Zaporeak Solidarios Garapenerako Elkartea	Zaporeak usaintzen	(1) Ematen den diru-laguntzak ez du inola ere gaitutako diruz lagundutako proiektu eta jardueren kostu osoaren % 80. Beraz, beharrezkoa izango da erakunde onuradunak ekarpen ekonomikoa egitea edo diru-laguntzaren xede diren proiektu eta jardueren kostu osoaren % 20ko baterako finantzaketa izatea. (2) Aurrekontuaren diru-sarrera guztiak modu zuzenean jaso behar dira.	(1) La subvención que se conceda en ningún caso podrá superar el 80% del costo total de los proyectos y actividades subvencionadas. Por lo tanto, será necesario que la entidad beneficiaria efectúe una aportación económica o cuente con una cofinanciación mínima del 20% del costo total de los proyectos y actividades objeto de la subvención. Esta aportación deberá incluirse en el presupuesto (ingresos). (2) Los ingresos deben estar correctamente señalados.
G75131185	Asociacion de rusohablantes "VESTA"	9 de MAYO: Conmemoración del 75 aniversario del Dia de la Victoria de la Unión Soviética sobre el fascismo.	(1) Ematen den diru-laguntzak ez du inola ere gaitutako diruz lagundutako proiektu eta jardueren kostu osoaren % 80. Beraz, beharrezkoa izango da erakunde onuradunak ekarpen ekonomikoa egitea edo diru-laguntzaren xede diren proiektu eta jardueren kostu osoaren % 20ko baterako finantzaketa izatea. (2) Eskabidearen "5. Baliabideak" atalean, Erakundeak adierazten du proiektua aurrera eramateko zenbait baliabide dituela (bideo-pantaila, megafonia...) baina aurrekontuan sartu ditu gastu bezala.	(1) La subvención que se conceda en ningún caso podrá superar el 80% del costo total de los proyectos y actividades subvencionadas. Por lo tanto, será necesario que la entidad beneficiaria efectúe una aportación económica o cuente con una cofinanciación mínima del 20% del costo total de los proyectos y actividades objeto de la subvención. (2) En el apartado "5. Recursos" de la solicitud, la Entidad declara que para llevar a cabo el proyecto dispone de algunos medios (pantalla de vídeo, megafonía...) que ha incluido como gasto en el presupuesto.
G95455440	Fundación Proclade Yanapay	Enfokatu: hurbildu begirada migrazioei / Enfócate: acerca la mirada a las migraciones	(1)Gastu zuzenak eta zeharkako gastuak nahastu egiten ditu. Kasu honetan, garraiorako gastuak zeharkako gastuak izango lirateke. (2) Boluntario- gastuak zeintzuk diren zehaztu behar dira. Boluntarioek ez dute inolako ordainsaririk jasoko, baina posible da beste laguntza-mota batzuk jasotzea.	(1) Confunden gastos indirectos con gastos directos. En este caso, los gastos de transporte son gastos indirectos. (2) Se deben especificar los gastos de voluntariado. Las personas voluntarias no percibirán remuneración alguna, pero sí pueden recibir otros tipos de ayuda.
G20918561	AGRUPACIÓN DE SAMBA-BATUKADA TAUPADA	BATUKADA SOCIAL COMO HERRAMIENTA PARA EL CAMBIO Y LA EVOLUCIÓN	(1) Zuzeneko eta zeharkako gastuak nahasten ditu. Kasu honetan telefono eta lokalaren gastuak zeharkakoak izango lirateke.	(1) Confunde gastos indirectos con gastos directos. En este caso los gastos de teléfono y local serían gastos indirectos.

G20812871	Asociación Loiolaetxea para la Integración Social Donostia	Travesía Transpirenaica Social Solidaria	<p>(1) Eskaeraren 5.atalean "Baliabideak" furgoneta bat dutela diote, baina aurrekontuan, gastuen atalean, 3.000 euroko partida bat agertzen da "Garraioak eta furgonetaren alokairua" kontzeptuan.</p> <p>(2) Zehaztu behar dira erakundeak berak antolatutako jarduerak eta "Transpirenaika Sozial Solidarioa" zeharkaldiaren antolaketan duen partaidetza.</p>	<p>(1) En el apartado "5. Recursos" dicen que disponen de una furgoneta de apoyo. Sin embargo en el presupuesto, en el apartado de gastos, aparece una partida en concepto de "Alquiler de furgoneta y transporte" por importe de 3.000 euros.</p> <p>(2) Especificar las actividades organizadas por la propia Entidad y su participación en la organización de la travesía "Transpirenaica Social Solidaria"</p>
-----------	--	--	---	--

Aurkeztu diren diru laguntza eskaerak oinarrietan jasotako baldintza guztiak bete ditzan goian aipatutakoarekin osatzea falta da.

Hamar egun daude, errekerimendu hau Udaleko Iragarki taulan argitaratu eta biharamunetik, agiri horiek aurkezteko. Hala egin ezean, eskaera bertan behera uzten dela joko da ebazpen bidez. Era berean, jakinarazten da, falta diren agiriak aurkeztu arte edo egin beharreko zuzenketa egin arte, prozedura ebazteko epea etenda egongo dela. (39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena, 2015eko urriaren 2ko BOEn argitaratua: 68 eta 21. artikulua).

Zuzenketa hauek egiteko, eskaera egin zen sistema beraren bidez egin beharko da. Horretarako, proiektuan harremanetarako jarritako posta elektronikoaren bidez jasoko da nola egin behar den.

Para que la solicitud de subvención cumpla los requisitos definidos en las bases reguladoras falta completar todo lo arriba indicado.

Las entidades disponen de **10 días** a contar desde el día siguiente de la colocación del presente requerimiento en el Tablón de Anuncios virtual del Ayuntamiento para completar la solicitud y si así no lo hicieran se les tendrá por desistidas de su petición, previa resolución, señalando asimismo que, hasta tanto no se subsane la falta o presente la documentación requerida, el plazo para resolver el procedimiento queda suspendido, (artículos 68 y 21 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE de 2 de octubre de 2015)

Para realizar estas correcciones, se deberá hacer por el mismo sistema que la solicitud. Y para ello, se enviará el modo de hacerlo a la dirección electrónica definida para comunicaciones sobre el proyecto.

Donostia, 2020-07-09

Organo izapidegilea



Irune Ibarondo